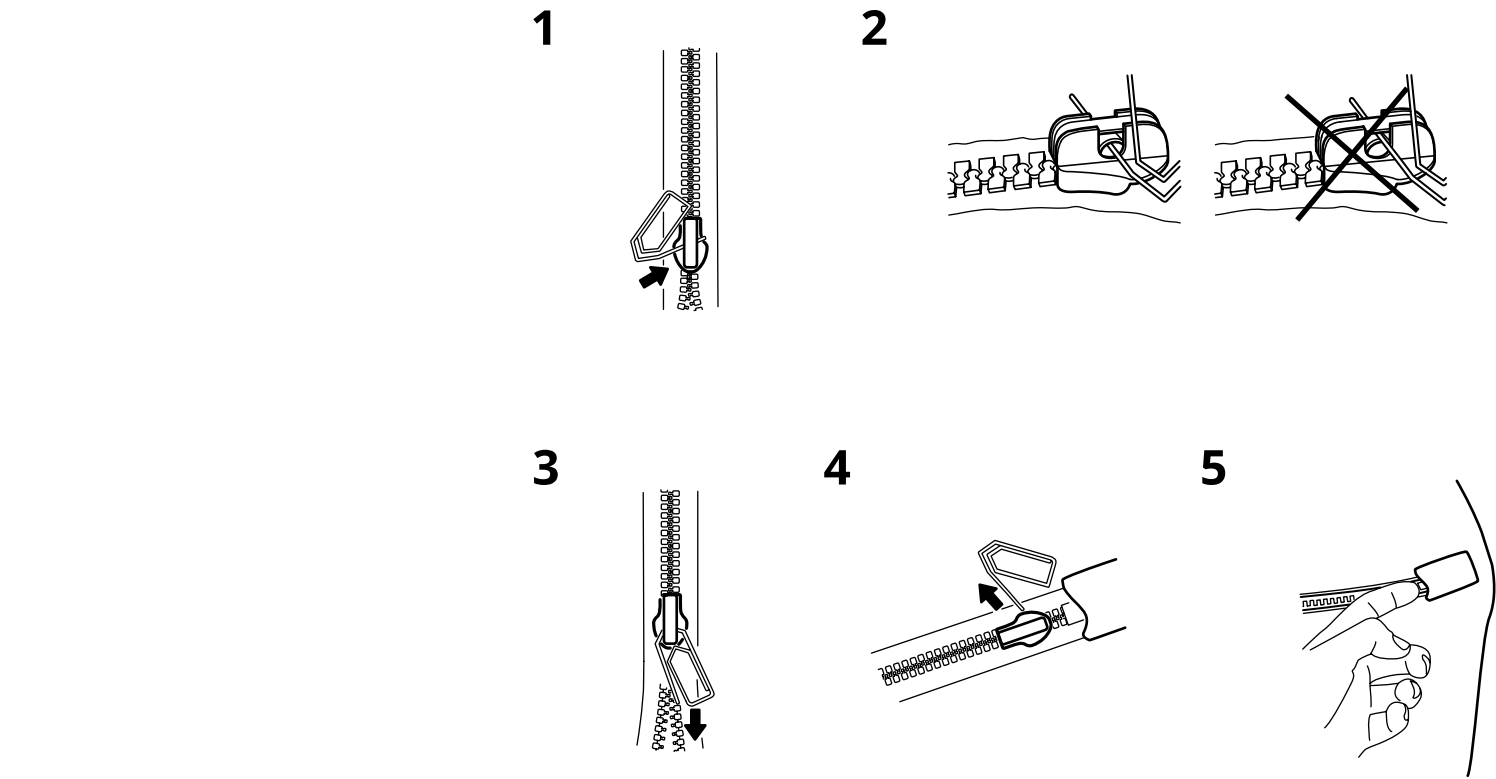




English

Important - Read carefully - Save for future use

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Complies with AS/NZS 8811.1 2013.

- You will find the product name on your mattress.
- A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

Care instruction

- The outer cover can be mashine washed. The inner cover can be wiped clean with a damp cloth. It's easy to pull over the cover on again if you fold the mattress at the middle.

Advice when drying

- Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

Child-safe zip

- The zip fastener has no tab. This is to prevent children from opening the cover and putting the contents in their mouth. Open and close the zip fastener by pushing, for example, a paper clip through the loop on the slide. Important! Make sure you always remove the paper clip afterwards.



Español

Importante. Leer detenidamente. Guardar

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Conforme a AS/NZS 8811.1 2013.

- Encontrarás el nombre del producto en el colchón.
- Un producto comprimido recupera su forma y tamaño después de 3-4 días. El material tiene cierto olor peculiar que se mantiene debido al embalaje. Airear el producto ayuda a eliminar el olor.

Instrucciones de mantenimiento

- La funda exterior se puede lavar a máquina y la funda interior se puede limpiar con un paño húmedo. Te resultará más fácil colocar la funda si doblas el colchón por la mitad.

Consejo para el secado

- Secar sin utilizar una fuente de calor (como un secador, un radiador, etc.).

Cremallera a prueba de niños

- La cremallera no tiene lengüeta, para evitar que los niños abran la funda y se traguen el relleno. Abre y cierra la cremallera, por ejemplo, haciendo pasar un clip por el agujero en el lateral. ¡Importante! Posteriormente, asegúrate de retirar el clip.

Portugues

Importante - Leia e guarde para uso futuro

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Cumpe a norma AS/NZS 8811.1 2013.

- O nome do produto é indicado no colchão.
- Um produto comprimido assume a sua forma original e volume ao fim de 3-4 dias. O material tem um cheiro especial que pode manter-se mesmo depois de o retirar da embalagem. Arejar o produto irá ajudar a eliminar o cheiro.

Instruções de manutenção

- A capa exterior pode lavar-se na máquina da roupa. A capa interior pode limpar-se com um pano húmido. É fácil voltar a colocar a capa dobrando o colchão ao meio.

Instruções para secar

- Seque sem recorrer a fontes de calor (por ex.: secador de cabelo ou radiador).

Fecho para a segurança das crianças

- O fecho não tem lingueta para evitar que as crianças abram a capa e coloquem o conteúdo na boca. Abra e feche o fecho com a ajuda de um clip, por exemplo. Importante! Retire sempre o clip depois de usar.

中文

重要事项——请 认真阅读——保 存好，以备将来 使用

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
符合AS/NZS 8811.1 2013标准。

- 在床垫上可找到产品名称。
- 压缩包装的货品在打开包装后，须待3至4天恢复原形。刚打开包装时可能会有一种特殊的材质味道，通风后味道就会消失。

保养说明

- 外层垫套可机洗，内层垫套可用湿布擦拭干净。把床垫从中间折叠一下，垫套更容易套上。

烘干须知

- 请勿使用电吹风、加热器等热源进行烘干。

儿童安全拉锁

- 这种拉锁没有拉鼻儿。儿童无法打开套子，将里面的东西放入口中。可将例如回形针穿入滑道的环推行，打开和关闭拉锁。重要事项！之后，必须确保将回形针去掉。

繁中

重要訊息-請細閱 並保留作日後參 考

地址: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
符合國際標準AS/NZS 8811.1 2013。

- 你可在床墊上找到產品名稱。
- 拆開包裝後，壓縮產品會在3-4天內回復原狀；而材質的特殊氣味會持續出現，只需放在通風地方，氣味將慢慢消散

保養說明

- 床墊外套可拆下放入機洗，內套用濕布抹拭即可。將床墊中間對摺，即能輕鬆將外套套上

烘乾說明

- 切勿使用熱源烘乾產品(例如：吹風機或暖氣裝置)

安全拉鍊

- 拉鍊不設拉環，避免兒童拉開外套將填充物放入口中。將迴紋針扣在拉鍊滑軌環內推即可開關拉鍊。注意！使用後務必將迴紋針移走

한국어

중요 - 꼼꼼히 읽어주세요 - 추후 참고를 위해 보관해 주세요

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
AS/NZS 8811.1 2013을 준수합니다.

- 매트리스에서 제품 이름을 확인할 수 있습니다.
- 압축된 제품은 사용 후 3-4일이 지나면 본래의 형태로 돌아옵니다. 제품의 특성상 포장을 제거한 후에도 고유의 냄새가 날 수 있습니다. 통풍을 시켜주거나 진공 청소기를 이용하면 냄새를 제거하는데 도움이 됩니다.

관리 방법

- 바깥쪽 커버는 물세탁이 가능합니다. 안쪽 커버는 젖은 천으로 닦아내세요. 매트리스의 충간을 접으면 커버를 다시 끼우기 쉽습니다.

건조시 유의사항

- 헤어드라이기, 온풍기, 온열기 등으로 건조하지마세요.

안전 지퍼

- 지퍼에는 지퍼탭이 달려 있지 않습니다. 아이가 커버를 열어서 매트리스를 파손하고 내용물을 입에 넣는 것을 방지하려는 목적입니다. 슬라이드(물체)의 구멍에 클립같은 물체를 넣어서 지퍼를 열거나 닫을 수 있습니다. 중요! 클립을 사용한 후에는 반드시 분리해 두세요.

日本語

重要！必ずお読みください。必要な時にご覧いただけるよう大切に保管してください。

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden
AS/NZS 8811.1 2013準拠

- マットレスの上に製品名が表示されています。
- 圧縮包装された製品は開封後3、4日で本来の形・大きさに戻ります。開封後しばらくは、素材独特のにおいが残る場合があります。製品に風をあてることで、このにおいを早く消すことができます。

お手入れ方法

- 外側のカバーは取り外して洗濯機で洗えます。内側のカバーは水拭きできます。マットレスを真ん中で折ると、カバーを簡単に掛け直せます。

乾かす際の注意

- ドライヤーや暖房器具などの熱源で乾かさないでください。

お子さまに安全なファスナー

- このファスナーには開閉用のタブ（つまみ金具）がないので、お子さまが自分でカバーを開けて中身を口に入れるのを防げます。ファスナーを開け閉めするときはペーパークリップなどをループに通してスライドさせてください。重要！ 使用後は必ずペーパークリップをかたづけてください。

한국어

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
AS/NZS 8811.1 2013을 준수합니다.

- 매트리스에서 제품 이름을 확인할 수 있습니다.
- 압축된 제품은 사용 후 3-4일이 지나면 본래의 형태로 돌아옵니다. 제품의 특성상 포장을 제거한 후에도 고유의 냄새가 날 수 있습니다. 통풍을 시켜주거나 진공 청소기를 이용하면 냄새를 제거하는데 도움이 됩니다.

관리 방법

- 바깥쪽 커버는 물세탁이 가능합니다. 안쪽 커버는 젖은 천으로 닦아내세요. 매트리스의 충간을 접으면 커버를 다시 끼우기 쉽습니다.

건조시 유의사항

- 헤어드라이기, 온풍기, 온열기 등으로 건조하지마세요.

ไทยข้อมูลสำคัญที่ควรรอ่าน และเก็บไว้อ้างอิงต่อไป

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
ตามมาตรฐาน AS/NZS 8811.1 2013

- โปรดดูชื่อสินค้าบนที่นอน
- หมอนและที่นอนสุญญากาศจะพองตัวได้ขนาดและรูปทรงปกติ หลังแกะออกใช้งาน 3-4 วัน หากยังมีกลิ่นเฉพาะตัวของวัสดุที่ใช้ผลิตให้นำหมอนหรือที่นอนไปผึ่งลม เพื่อช่วยขจัดกลิ่นให้หมดไปได้เร็วขึ้น

การดูแลรักษา

- ปลอกด้านนอกถอดซักในเครื่องซักผ้าได้ ส่วนปลอกด้านในให้เช็ดทำความสะอาดด้วยผ้าชุบน้ำบิดหมาด เวลาใส่ปลอกที่นอน ให้พับที่นอนครึ่งหนึ่งเพื่อให้ใส่ปลอกที่นอนได้ง่ายขึ้น

ข้อแนะนำในการอบแห้ง

- ห้ามใช้อุปกรณ์ที่ก่อให้เกิดความร้อน (เช่น ไดร์เป่าผมหรือเครื่องทำความร้อน) ในการอบแห้ง

ข้อที่ปลอกภัยสำหรับเด็ก

- ซิปที่นอนไม่มีหางซิปสำหรับดึงรูดเปิดปิด เพื่อป้องกันไม่ให้เด็กรูดซิปเล่น เพราะอาจทำให้ที่นอนเสียหาย หรือเด็กอาจหยิบใส่ที่นอนเข้าปากจนเกิดอันตรายได้ ถ้าต้องการรูดซิปเปิดปิด สามารถใช้คลิปหนีบกระดาษ หรือของอื่นที่มีลักษณะคล้ายกัน เขียวที่หัวงแล้วดึงรูดเพื่อเปิดปิด และอย่าลืมถอดคลิปหนีบกระดาษออก หลังใช้งานเสร็จ

Bahasa Indonesia

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Sesuai dengan AS/NZS 8811.1 2013.

- Anda akan menemukan nama produk di kasur Anda.
- Produk yang telah dimampatkan akan kembali bentuk isi dalam jangka 3-4 hari. Bau bahan yang khas yang akan menetap lama setelah pembongkaran. Jemur akan membantu menghilangkan bau.

Petunjuk perawatan

- Sarung bagian luar dapat dicuci dengan mesin. Sarung bagian dalam dapat dibersihkan dengan lap basah. Mudah untuk memasangnya kembali jika Anda melipat kasur di bagian tengah.

Saran saat pengeringan

- Keringkan tanpa menggunakan alat penghasil panas (misalnya pengering rambut atau radiator).

Risleting keselamatan untuk anak-anak

- Risleting tidak mempunyai penarik/pegangan . Untuk melindungi anak-anak membuka rilseting dan memasukan isinya ke dalam mulut. Buka dan tutup risleting dengan mendorong, contohnya klip kertas digulung melalui slide. Penting! Pastikan menanggalkan klip kertas sesudahnya.

한국어

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
AS/NZS 8811.1 2013을 준수합니다.

- 매트리스에서 제품 이름을 확인할 수 있습니다.
- 압축된 제품은 사용 후 3-4일이 지나면 본래의 형태로 돌아옵니다. 제품의 특성상 포장을 제거한 후에도 고유의 냄새가 날 수 있습니다. 통풍을 시켜주거나 진공 청소기를 이용하면 냄새를 제거하는데 도움이 됩니다.

관리 방법

- 바깥쪽 커버는 물세탁이 가능합니다. 안쪽 커버는 젖은 천으로 닦아내세요. 매트리스의 충간을 접으면 커버를 다시 끼우기 쉽습니다.

건조시 유의사항

- 헤어드라이기, 온풍기, 온열기 등으로 건조하지마세요.

Tiếng Việt

Quan trọng - Đọc kĩ - Lưu lại để tham khảo khi cần

IKEA of Sweden, Hộp thư số 702, S-343 81 Älmhult
Tuân theo tiêu chuẩn an toàn AS/NZS 8811.1 2013

- Bạn sẽ tìm thấy tên sản phẩm trên nệm của bạn.
- Sản phẩm bị nén sẽ lấy lại hình dạng ban đầu sau 3-4 ngày sử dụng. Chất liệu có mùi đặc trưng có thể sẽ kéo dài ngay cả sau khi mở bao bì. Phơi gió sản phẩm để giúp giảm mùi này.

Hướng dẫn chăm sóc

- Vỏ ngoài có thể được giặt bằng máy. Vỏ bên trong có thể lau sạch bằng khăn ẩm. Khi gấp đệm ở giữa, bạn sẽ dễ dàng bọc vỏ đệm vào hơn.

Lời khuyên khi làm khô sản phẩm

- Làm khô mà không sử dụng các nguồn nhiệt (như máy sấy tóc hoặc bộ tản nhiệt).

Khóa an toàn cho trẻ em

- Khoá kéo không có tay kéo. Thiết kế này nhằm tránh việc trẻ mở khoá và cho vật thể ở bên trong vào miệng. Mở và đóng khoá kéo bằng cách đẩy con trượt; ví dụ, có thể luồn kẹp giấy vào khoá kéo. Quan trọng! Đảm bảo rằng bạn luôn bỏ kẹp giấy sau khi sử dụng.

Bahasa Malaysia

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Mematuhi AS/NZS 8811.1 2013.

- Anda akan mendapati nama produk pada tilam anda.
- Produk yang dimampat akan kembali ke bentuk asal dalam jangkamasa 3-4 hari. Bahannya mempunyai bau yang kekal selepas pembungkusan dibuka. Menjemur produk akan membantu menghilangkan baunya.

Arahan penjagaan

- Bahagian luar sarung boleh dibasuh mesin. Bahagian dalam sarung boleh dilap bersih dengan kain lembap. Mudah untuk menyarung semula sarung jika bahagian tengah tilam dilipat.

Nasihat semasa mengering

- Keringkan tanpa mengguna sumber haba (cth pengering rambut atau radiator).

Zip keselamatan untuk kanak-kanak

- Kancing zip tidak mempunyai penarik/pemegang. Ini adalah untuk mengelakkan kanak-kanak daripada membuka sarung dan meletak isinya kedalam mulut mereka. Buka dan tutup kancing zip dengan menolak, contohnya menggunakan klip kertas melalui gelung pada gelongsor. Penting! Pastikan anda menanggalkan klip kertas tersebut selepas itu.

عربيهام - يقرأ بعناية - يحفظ للإستخدام مستقبلاً

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
AS/NZS 8811.1 2013 متوافق مع

- اسم المنتج موجود على المرتبة.
- المنتج المضغوط يستعيد شكله الصحيح وحجمه خلال 3-4 أيام. المادة ذات رائحة مميزة ربما تبقى بعد إزالة الغلاف. تهوية المنتج سوف يساعد في التخلص من الرائحة.

تعليمات العناية

- يمكن غسل الغطاء الخارجي بالغسالة. بينما الغطاء الداخلي يتم تنظيفه بواسطة قطعة قماش رطبة. من السهل وضع الغطاء مرة أخرى إذا قمت بثني المرتبة من الوسط.

نصيحة عند التجفيف

- جففي دون استخدام مصدر حراري (مثل مجفف الشعر أو المشعاع).

سحاب آمن للأطفال

- السحاب ليس له لسان. هذا لمنع الأطفال من فتح الغطاء ووضع المحتويات في أفواههم. إفتح وأغلق السحاب بدفع، كمثال، مشبك ورق خلال العروة على الزلاقة. هام! تأكد دائماً من إزالة مشبك الورق بعد ذلك.